

Año europeo de las lenguas

Juana Aragón Martínez
Cristina Huete García
Pablo Reverte Navarro

Los asesores responsables en la Consejería de Educación y Universidades

La Unión Europea (UE) y el Consejo de Europa han aunado esfuerzos para organizar el Año Europeo de las Lenguas 2001 (AEL 2001), con el fin de incitar a todos los residentes en los Estados miembros a aprender idiomas.

AEL 2001 tiene los siguientes objetivos:

- Aumentar la concienciación de que la diversidad lingüística de la UE es fuente de riqueza y del valor cultural que representa dicha diversidad.
- Fomentar el multilingüismo.
- Promover el aprendizaje de lenguas entre el público en general como elemento clave para el desarrollo personal y profesional y la comprensión intercultural.
- Fomentar el aprendizaje permanente de las lenguas, independientemente de la edad y de la formación previa de cada uno.
- Recoger y difundir la información sobre la enseñanza de lenguas y su aprendizaje.

La organización de este Año responde a la necesidad que tienen los miembros de la UE de conocer idiomas extranjeros. Dicho conocimiento es fundamental para la diversidad y prosperidad de la UE. La Comisión Europea desea que todos los habitantes de la Unión puedan expresarse en tres lenguas, su lengua materna y dos más.

Debemos persuadirnos de que todo el mundo es capaz de aprender un idioma, en cualquier momento de su vida. Aprender un idioma, es siempre un reto, pero si se aborda adecuadamente, proporciona un sentimiento de satisfacción. Se adquirirá un conocimiento práctico del idioma extranjero que permitirá apreciar mejor otras culturas, mejorar las perspectivas de empleo y aprovechar mejor los viajes.

Es un hecho incontestable, que los ciudadanos europeos estamos inmersos en un proyecto común de convivencia multicultural y multilingüe, de cohesión económica y social, con un mercado único, sin fronteras y con un sistema

monetario único.

Los Estados deberían fomentar no sólo los cambios sociales y económicos necesarios para el proyecto común europeo, sino que también deberían contribuir de alguna manera, a ese cambio de mentalidad necesario para considerarnos ciudadanos europeos. En este ámbito las lenguas juegan un papel fundamental.

Proyecto Cercle

En este sentido la Consejería de Educación y Universidades a través de la Dirección General de Formación Profesional e Innovación Educativa se propone crear un Centro de Recursos Culturales, Lingüísticos y Educativos (CER-CLE) de carácter permanente, para proporcionar formación e información sobre aspectos lingüísticos, educativos y culturales de los países de la Unión Europea.

Objetivos del Cercle

- Fomentar el multilingüismo y promover el aprendizaje de las lenguas a lo largo de toda la vida.
- Aulas Europeas: cursos de alemán, francés, inglés, italiano, como apoyo lingüístico para el profesorado que participe en programas europeos y en programas de innovación en idio-



mas. Cada curso impartido en dos niveles de conocimiento.

- Recoger y difundir información sobre la enseñanza de las lenguas, experiencias innovadoras y herramientas de trabajo.
- Uso de las nuevas tecnologías aplicadas a este campo.
- Lengua de las minorías.
- Lengua de los signos.
- Difusión y desarrollo de los Programas Europeos dedicados al tema de las Lenguas.
- Conferencias sobre aspectos culturales y educativos de los países de la U.E., en colaboración con las Embajadas y organizaciones culturales europeas.
- Elaboración de una vitrina permanente sobre temas educativos europeos.
- Elaboración de una Red para intercambios de buenas prácticas.

Este proyecto, según nuestras informaciones, es el primero de estas características que se crea en España, proporcionando formación e información europeísta, lo que contribuirá eficazmente al desarrollo de las lenguas y al arraigo del sentimiento de ciudadanía europea, objetivo tan deseado por todos los países de la UE.

El Proyecto ha sido presentado recientemente (del 14 al 18 de marzo) con éxito, a nuestro entender, en el Aula 2001 Salón del Estudiante y de la Oferta Educativa. IFEMA (Feria de Educación, en Madrid) organizada por el MEC.

Aula 2001 ha ofrecido una exhaustiva panorámica de servicios, estudios y salidas profesionales.

Además de la creación de CER-CLE, la Consejería de Educación y

Universidades ha puesto en marcha otros proyectos, para favorecer el desarrollo de las competencias lingüísticas, como los Programas bilingües español-francés, español-inglés y la enseñanza precoz del inglés en la Educación Primaria.

Programa bilingüe español - francés

El proyecto de clases bilingües se enmarca en las directivas europeas en las que se insta a los Estados miembros a enseñar dos lenguas de la Unión además de la materna. De esta forma se contribuye a la completa formación de los jóvenes ciudadanos europeos.

Actualmente, numerosos países de la Unión Europea están llevando a cabo la implantación de estrategias con vistas a mejorar considerablemente los aprendizajes lingüísticos de los alumnos.

El Programa de Secciones Bilingües Español-Francés, tiene carácter experimental y abarca el período comprendido entre el Pri-

mer curso de ESO y el Segundo curso de Bachillerato. Dicho programa se ha iniciado en tres IES de la Región de Murcia en el curso 2000-2001 y en el curso 2001-2002 se ampliará en 9 centros más. Se trata no solo de estudiar el francés, sino de estudiar en francés. Se pretende fomentar el conocimiento de la lengua y cultura francesa, a la vez que desarrollar las relaciones con Francia.

Este programa se realiza en colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia. Existe igualmente en otras Comunidades Autónomas y en numerosos países europeos y de otros continentes.





Introducción de una lengua extranjera (inglés) en el Primer Ciclo de Educación Primaria y Segundo Ciclo de Educación infantil

Introducción de una lengua extranjera (inglés) en el primer ciclo de Educación Primaria y segundo ciclo de Educación Infantil. Este programa tiene carácter experimental (Orden del 29-4-1996, BOE de 8-5-1996) y Orden del 6-7-1999, BOE 20-7-1999), está dando respuesta a una demanda social que plantea la introducción de una lengua extranjera en el currículo de Educación Infantil y primer ciclo de Educación Primaria, así en el curso 1996/1997 se adscriben a este Programa 54 centros educativos, en el actual curso 2000/2001 son 251.

Se ha tomado como referente teórico el enfoque comunicativo en el aprendizaje de la lengua.

El objetivo del Programa es la experimentación de la enseñanza precoz del idioma extranjero, para conseguir una mayor competencia comunicativa en lengua extranjera en educación obligatoria, facilitando a los escolares en el futuro la inserción laboral.

Programa bilingüe español-inglés

El 1 de febrero de 1996 se firmó un Convenio entre el Ministerio de Educación y Ciencia y "the British Council" para establecer un marco de cooperación para el desarrollo de proyectos curriculares integrados que conduzcan al final de la educación obligatoria a la obtención simultánea de los títulos académicos de ambos países.

42 Colegios de Educación Primaria de diferentes Comunidades Autónomas se adscribieron al convenio, entre ellos el C.P. Infante D. Juan Manuel de Murcia y el C.P. José María Lapuerta de

Cartagena.

El proyecto bilingüe y bicultural se inició en el curso académico 1996/97 en el Primer Curso del 2º Ciclo de Educación Infantil y en la actualidad se encuentra en el 2º curso del Primer Ciclo de Educación Primaria.

Otras actividades

- Para concienciar sobre la importancia del conocimiento de los idiomas, la Consejería de Educación y Universidades va a realizar la "Semana Europea de la Enseñanza de los Idiomas para Adultos" del 7 al 11 de mayo (esta semana se celebrará en las mismas fechas en toda la UE). Durante toda la semana especialistas españoles y extranjeros hablarán sobre los idiomas (alemán, español, francés, griego moderno, inglés, italiano), el multilingüismo en Suiza y asimismo sobre las lenguas de las minorías (árabe y romanó) y de los signos.
- La Consejería de Educación y Universidades ha convocado también, un concurso en los centros educativos de Primaria y Secundaria para la creación de un cartel y de un mensaje publicitario que glosen la importancia de los idiomas. Se espera con todo ello, que se reflexione sobre la necesidad absoluta que tenemos, a todos los niveles, de mejorar las competencias lingüísticas.
- Asimismo debemos recordar que uno de los principales objetivos de Sócrates, programa europeo dedicado a la educación, es mejorar el conocimiento de las lenguas europeas. Las

Difusión de programas educativos

AÑO EUROPEO DE LAS LENGUAS

acciones principales del programa Sócrates que fomentan el aprendizaje de las lenguas son:

- Lingua (Enseñanza y aprendizaje de idiomas).
- Comenius (Enseñanza escolar)
- Erasmus (Enseñanza superior)
- Grundtvig (Formación de adultos)
- Lenguas Regionales y Minoritarias (Proyectos para promover estas lenguas)
- Sociedad de la Información Multilingüe (Acciones destinadas a promover la diversidad lingüística en Internet).
- Cultura 2000 (Programa que apoya la traducción de obras literarias).
- Media (Subvenciones para doblaje y subtitulación de películas, programas de televisión, vídeos y productos multimedia).

Además, existen otros programas para incentivar el estudio de los idiomas:

- Leonardo da Vinci (Formación Profesional).
- El Sello Europeo (Premios a las iniciativas más innovadoras de aprendizaje de idiomas).

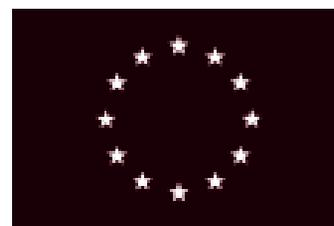
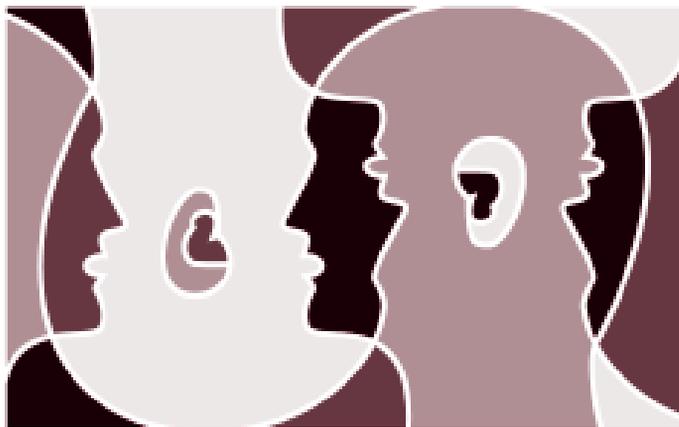
Para obtener más detalles sobre estas actividades, se puede consultar el sitio Internet de la Comisión Europea dedicado a las lenguas:

<http://europa.eu.int/comm/education/languages/>

Igualmente se puede escribir a la Comisión Europea: 200, rue de la Loi/wetstraat, B-1049 Bruselas, Bélgica.

Y si se desea mayor información sobre los temas tratados en este artículo, se puede telefonar a la Subdirección General de Programas Educativos y Formación del Profesorado 968-365120.

Esperamos que el Año Europeo de las Lenguas 2001 consiga su objetivo principal de informar a la población sobre los idiomas y cómo aprenderlos y que ello cree los cimientos sobre los que construir en años venideros.



Año Europeo de las Lenguas 2001